

MM.

Marchand  
(Langelier)  
Marchand (Kamloops-  
Cariboo)  
Morison  
Noël  
O'Connell  
Olson  
Osler  
Otto  
Penner  
Pepin  
Perrault  
Portelance  
Pringle  
Prud'homme  
Reid  
Richardson  
Roberts  
Robinson  
Rochon  
Roy (Timmins)  
Roy (Laval)  
Serré

MM.

Smith  
(Northumberland-  
Miramichi)  
Smith  
(Saint-Jean)  
Stafford  
Stanbury  
Stewart  
(Okanagan-  
Kootenay)  
St. Pierre  
Sulatycky  
Thomas  
(Maisonneuve-Rosemont)  
Tolmie  
Trudeau  
Trudel  
Turner  
(London-Est)  
Wahn  
Walker  
Watson  
Weatherhead  
Whelan  
Whicher  
Whiting—116.

**M. l'Orateur suppléant (M. Laniel):** Le sous-amendement est rejeté.

**M. MacInnis (Cap Breton-Richmond-Est):** J'invoque le Règlement, monsieur l'Orateur; le secrétaire d'État aux Affaires extérieures (M. Sharp) enfreint les règles régissant le vote à la Chambre en entrant et en sortant continuellement.

**Des voix: Bravo!**

**M. MacInnis:** Monsieur l'Orateur, le Règlement est très clair là-dessus. Aucun député, pas même le secrétaire d'État aux Affaires extérieures...

**M. l'Orateur suppléant (M. Laniel):** A l'ordre. La présidence saisit très bien l'argument du député de Cap Breton-Richmond-Est (M. MacInnis), mais elle doit lui rappeler qu'à son avis, personne n'est entré pendant le vote.

**Des voix: Bravo!**

**M. l'Orateur suppléant (M. Laniel):** La présidence estime que l'occasion est bonne de rappeler aux députés que le Règlement stipule que personne ne doit entrer dans la Chambre pendant le vote, mais elle ne défend pas aux députés d'entrer entre les votes.

**M. MacInnis:** Monsieur l'Orateur...

• (10.10 p.m.)

**Des voix: Assoyez-vous, assoyez-vous.**

**M. l'Orateur suppléant (M. Laniel):** A l'ordre, je vous prie. Le député veut-il exprimer une nouvelle opinion?

**Une voix: Je l'espère.**

[M. l'Orateur suppléant (M. Laniel).]

**M. MacInnis:** Oui, monsieur l'Orateur, si les vauriens et les idiots peuvent enfin se taire.

**M. l'Orateur suppléant (M. Laniel):** A l'ordre. La présidence a une autre responsabilité: celle de maintenir le décorum à la Chambre. La présidence saurait gré au député d'aller droit au but.

**M. MacInnis:** Monsieur l'Orateur, le cas se présente justement. Votre Honneur doit veiller au décorum de la Chambre et quand un député entre, qu'il fasse partie du cabinet ou non, il viole le Règlement.

**M. l'Orateur suppléant (M. Laniel):** Je dois rappeler au député qu'une décision a été prise sur ce point. Si le député n'y voit pas d'objection, la Chambre va continuer le vote.

Le vote porte maintenant sur l'amendement à la motion principale.

(L'amendement de M. Mazankowski, mis aux voix est rejeté.)

#### ONT VOTÉ POUR:

MM.

Alexander  
Asselin  
Baldwin  
Barnett  
Bell  
Benjamin  
Bigg  
Broadbent  
Burton  
Comeau  
Crouse  
Dinsdale  
Douglas (Nanaïmo-  
Cowichan-Les Îles)  
Downey  
Fairweather  
Flemming  
Forrestall  
Gundlock  
Hales  
Harding  
Hees  
Howe  
Knowles (Winnipeg-  
Nord-Centre)  
Knowles (Norfolk-  
Haldimand)  
Lambert  
(Edmonton-Ouest)  
La Salle  
Lewis  
Lundrigan  
MacEwan  
MacInnis (Cape  
Breton-East)  
Richmond)  
MacLean  
Macquarrie  
McCleave  
McCutcheon

MM.

McGrath  
McIntosh  
McKinley  
McQuaid  
Marshall  
Mazankowski  
Monteith  
Moore  
Muir  
Murta  
Nesbitt  
Nielsen  
Nowlan  
Nystrom  
Orlikow  
Peddle  
Peters  
Ricard  
Ritchie  
Rowland  
Ryan  
Rynard  
Schumacher  
Scott  
Simpson  
Skoberg  
Skoreyko  
Southam  
Stanfield  
Stewart  
(Marquette)  
Thomas  
(Moncton)  
Thompson  
(Red Deer)  
Thomson  
(Battleford-  
Kindersley)  
Valade  
Yewchuk—69.